



Blender

Blender / Blender / Blender / Blender / Standmixer /
Tehosekoitin / Blender / Blender

EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Viktigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

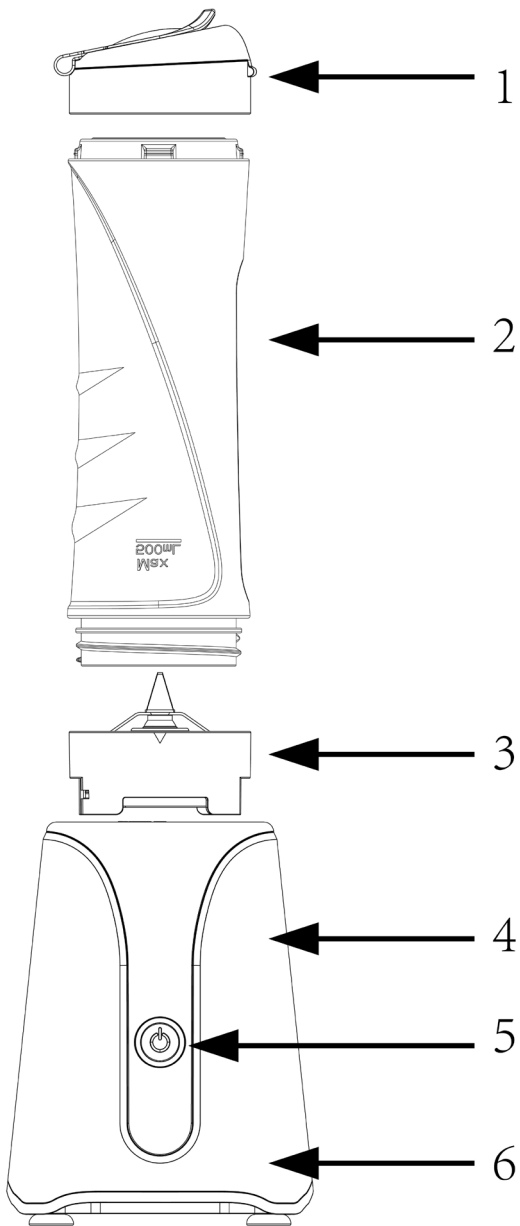
Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

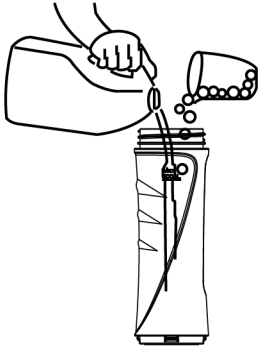
2025-11-12

© Jula AB

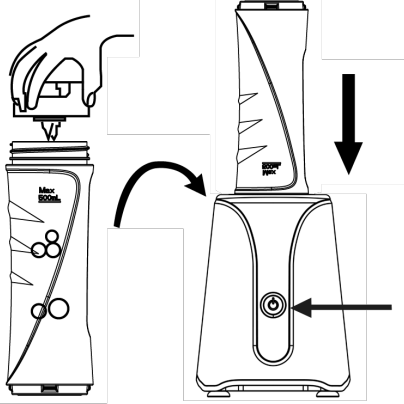
1



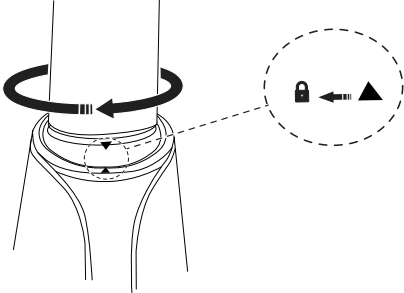
2



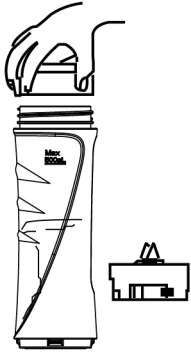
3



4



5



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.
- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för brand, elolycksfall, personskada och/eller egendomsskada.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte

fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.

- Hantera knivenheten försiktigt – risk för personskada.
- Dra ut stickproppen när produkten inte används, före byte av delar samt före rengöring.
- Använd inte produkten för att bearbeta varma vätskor.
- Låt inte sladden komma i kontakt med heta ytor.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Undvik kontakt med rörliga delar.

- Dränk inte produkten i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	350 W
Volym	0,6 l
Mått	12,6 x 39,4 cm
Strömförbrukning i frånläge (i watt avrundat till en decimal)	0,2 W

BESKRIVNING

Produkten är avsedd för mixning av vätskor, som mejeriprodukter, såser, fruktjuicer, soppor, drinkar och smoothies.

BILD 1

1. *Spillsäkert dricklock*
2. *Flaska*
3. *Knivenhet*
4. *Motorenhet*
5. *Strömbrytare*
6. *Sladd*

HANDHAVANDE

VARNING!

- **Rör inte vid knivbladen. Om knivenheten blockeras, dra ut stickproppen innan blockeringen avlägsnas.**
- **Fyll inte på mer än till markeringen MAX.**
- **Placera aldrig ingredienser med högre temperatur än 60 °C i flaskan.**
- **Kör inte produkten längre än 1 minut i sträck. Om bearbetningen tar mer än 1 minut, stäng av produkten och låt den svalna 1 minut innan den startas igen.**
- **Dra ut stickproppen omedelbart efter användning.**
- **Stäng av produkten innan flaskan tas bort från motorenheten.**

1. Placera flaskan på plant, stabilt underlag med öppningen uppåt.
2. Häll i önskade ingredienser.

BILD 2

3. Montera knivenheten på flaskans öppna ände. Vänd flaskan upp och ned, passa in pilarna på motorenheten mot pilarna på flaskan och vrid flaskan medurs för att låsa fast den på motorenheten.
4. Sätt i stickproppen i lämpligt nätuttag och tryck på strömbrytaren för att starta produkten.

BILD 3

BILD 4

5. Vänd flaskan igen och placera den på en plan yta.
6. Ta bort knivenheten och sätt på dricklocket.

BILD 5

RENGÖRING

Rengör produkten och tillbehören omedelbart efter användning.

- Dra ut stickproppen och demontera alla löstagbara delar.
- Diska löstagbara delar i ljummet vatten med diskmedel och skölj, eller diska dem i diskmaskin.
- Ta vid behov bort tätningringen av gummi från knivenheten och skölj den med vatten.
- Rengör motorenheten med en fuktig trasa.

WARNING!

- **Använd inte slipande rengöringsmedel, lösningsmedel eller liknade för rengöring.**
- **Dränk inte motorenheten i vatten eller annan vätska. Diska inte motorenheten i diskmaskin.**
- **Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring, underhåll och/eller byte av tillbehör.**
- **Använd inte smörjmedel på produkten.**




FÖRVARING

- Förvara produkten oåtkomligt för barn.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.
- Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det fare for brann, el-ulykke, personskade og/eller skade på eiendom.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever produktet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Håndter knivenheten forsiktig – fare for personskade.
- Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk, før bytte av deler og før rengjøring.
- Ikke bruk produktet til å bearbeide varme væsker.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke la ledningen henge over bord- eller benkekanter.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykke.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	350 W
Volum	0,6 l
Mål	12,6 x 39,4 cm
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,2 W

BESKRIVELSE

Produktet er beregnet for blanding av væsker, som meieriprodukter, sauser, fruktjuicer, supper, drinker og smoothies.

BILDE 1

1. Søllesikkert drikkelokk
2. Flaske
3. Knivenhet
4. Motorenhhet
5. Strømbryter
6. Ledning

BRUK

ADVARSEL!

- **Ikke ta på knivbladene. Hvis knivenheten blokkeres, trekk ut støpselet før du fjerner blokkeringene.**
- **Ikke fyll på mer enn til MAX-merket.**
- **Plasser aldri ingredienser med høyere temperatur enn 60 °C i flasken.**
- **Ikke kjør produktet i mer enn 1 minutt i strekk. Hvis bearbeidingen tar mer enn 1 minutt, slå av produktet og la det svalne i minst 1 minutter før du starter det igjen.**
- **Trekk ut stikkkontakten umiddelbart etter bruk.**
- **Slå av produktet før flasken fjernes fra motorenheten.**

1. Plasser flasken på et plant, stabilt underlag med åpningen oppover.
2. Hell i ønskede ingredienser.

BILDE 2

3. Monter knivenheten på flaskens åpne ende. Vend flasken opp-ned, innrett pilene på motorenheten mot pilene på flasken og vri flasken med klokken for å låse den fast på motorenheten.
4. Sett støpselet i en egnet stikkkontakten og trykk på strømbryteren for å starte produktet.

BILDE 3

BILDE 4

5. Vend flasken igjen og sett den på en jevn overflate.
6. Fjern knivenheten og sett drikkelokket på plass.

BILDE 5

RENGJØRING

Rengjør produktet og tilbehøret umiddelbart etter bruk.

- Trekk ut støpselet og demonter alle avtakbare deler.
- Vask avtakbare deler i lunkent vann med oppvaskmiddel og skyl, eller vask dem i oppvaskmaskin.
- Ved behov, fjern tetningsringen av gummi fra knivenheten og skyl den med vann.
- Rengjør motorenheten med en fuktig klut.

ADVARSEL!

- **Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, løsemidler eller lignende for rengjøring.**
- **Ikke senk motorenheten ned i vann eller annen væske. Ikke vask motorenheten i oppvaskmaskin.**
- **Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring, vedlikehold og/eller bytte av tilbehør.**
- **Ikke bruk smøremiddel på produktet.**



OPPBEVARING

- Produktet skal oppbevares utilgjengelig for barn.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug, og gem dem til senere brug.
 - Manglende overholdelse af instruktioner og sikkerhedsanvisninger kan medføre brand, elektrisk stød, personskade og/eller materielle skader.
 - Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
 - Hold godt øje med produktet, når det bruges af eller i nærheden af børn.
 - Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Indlever produktet hos en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol og/eller reparation.
- Håndter knivenheden med forsigtighed – risiko for personskade.
 - Tag stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug, før du udskifter dele og før rengøring.
 - Brug ikke produktet til behandling af varme væsker.
 - Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader.
 - Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken.
 - Brug ikke produktet udendørs.
 - Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af producenten. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.
 - Undgå kontakt med bevægelige dele.
 - Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	350 W
Volumen	0,6 l
Mål	12,6 x 39,4 cm
Strømforbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til én decimal)	0,2 W

BESKRIVELSE

Produktet er beregnet til at blande væsker, f.eks. mejeriprodukter, saucer, frugtjuice, supper, drinks og smoothies.

FIGUR 1

1. Spildsikkert drikkelåg
2. Flaske
3. Knivenhed
4. Motorenhed
5. Tænd /sluk-knap
6. Ledning

BETJENING

ADVARSEL!

- **Rør ikke ved knivbladet. Hvis knivenheden er blokeret, skal stikket trækkes ud, før blokeringen fjernes.**
- **Fyld ikke mere end til MAX-mærket.**
- **Fyld aldrig ingredienser med en temperatur på over 60 °C i flasken.**
- **Lad ikke produktet køre i mere end 1 minut ad gangen. Hvis behandlingen tager mere end 1 minut, skal du slukke for produktet og lade det køle af i 1 minut, før du tænder for det igen.**
- **Træk stikket ud straks efter brug.**
- **Sluk for produktet, før du fjerner flasken fra motorenheden.**

1. Placer flasken på en flad, stabil overflade med åbningen opad.
2. Hæld de ønskede ingredienser i.

FIGUR 2

3. Sæt knivenheden på den åbne ende af flasken. Vend flasken på hovedet, ret pilene på motorenheden ind efter pilene på flasken, og drej flasken med uret for at låse den fast på motorenheden.
4. Sæt stikket i en korrekt stikkontakt, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for produktet.

FIGUR 3

FIGUR 4

5. Vend flasken om igen, og anbring den på et plant underlag.
6. Fjern knivenheden, og sæt drikkedækslet på.

FIGUR 5

RENGØRING

Rengør produktet og tilbehøret straks efter brug.

- Træk stikket ud, og fjern alle aftagelige dele.
- Vask de aftagelige dele i lunkent vand med opvaskemiddel, og skyl eller vask dem i opvaskemaskine.
- Fjern om nødvendigt gummipakningen fra knivenheden, og skyl den med vand.
- Tør motorenheden af med en fugtig klud.

ADVARSEL!

- **Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller lignende til rengøring.**
- **Nedsænk aldrig motorenheden i vand eller andre væsker. Motorenheden tåler ikke maskinopvask.**
- **Sluk produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før indstilling, reparation og/eller udskiftning af tilbehør.**
- **Brug ikke smøremidler på produktet.**




OPBEVARING

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
- Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi pożarem, porażeniem prądem, obrażeniami ciała i/lub uszkodzonymi materiałami.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zachowaj kontrolę nad produktem, jeżeli jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj produkt do autoryzowanego serwisu.
- Zachowaj ostrożność podczas używania modułu noży ze względu na ryzyko obrażeń ciała.
- Wyjmij wtyk z gniazda, gdy nie używasz urządzenia, przed wymianą części oraz przed czyszczeniem.
- Nie używaj produktu do ciepłych płynów.
- Dopilnuj, aby przewód nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych cieczach – ryzyko porażenia prądem.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	350 W
Pojemność	0,6 l
Wymiary	12,6 x 39,4 cm
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiątego miejsca)	0,2 W

OPIS

Produkt jest przeznaczony do miksowania płynów, takich jak: produkty mleczne, sosy, soki owocowe, zupy, drinki i smoothie.

RYS. 1

1. Pokrywka z dzióbkiem do picia
2. Pojemnik
3. Moduł noży
4. Moduł silnika
5. Przetącznik
6. Przewód

OBŚŁUGA

OSTRZEŻENIE!

- **Nie dotykaj noży.** Jeśli zablokuje się moduł noży, przed usunięciem blokady wyjmij wtyk z gniazda.
- **Nie napełniaj pojemnika do wyższego poziomu niż oznaczenie MAX.**
- **Nigdy nie wkładaj do pojemnika składników cieplejszych niż 60°C.**
- **Nie używaj urządzenia w trybie ciągłym dłużej niż minutę. Jeśli obróbka trwa dłużej niż minutę, wyłącz produkt i odczekaj co najmniej minutę, aż ostygnie, zanim włączysz go ponownie.**
- **Po użyciu urządzenia od razu wyjmuj wtyk z gniazda.**
- **Wyłącz produkt przed wyjęciem pojemnika z modułu silnika.**

1. Umieść pojemnik na płaskim, stabilnym podłożu z otworem do góry.
2. Umieść w środku wybrane składniki.

RYS. 2

3. Zamontuj moduł noży na otwartym końcu pojemnika. Odwróć pojemnik do góry dnem, dopasuj strzałki na module silnika do strzałek na butelce i obróć ją w prawo, aby zablokować go na module.
4. Włóż wtyk do odpowiedniego gniazda i naciśnij przetącznik, aby włączyć urządzenie.

RYS. 3

RYS. 4

5. Odwróć pojemnik z powrotem i postaw go na płaskiej powierzchni.
6. Wyjmij moduł noży i załóż pokrywkę.

RYS. 5

CZYSZCZENIE

Czyść produkt i akcesoria od razu po użyciu.

- Wyjmij wtyk z gniazda i zdemonstuj wszystkie odłączane części.
- Umyj je w letniej wodzie z płynem do naczyń i wypłucz lub umyj je w zmywarce.
- W razie potrzeby zdejmij gumowy pierścień uszczelniający z modułu noży i wypłucz go w wodzie.
- Wyczyść moduł silnika wilgotną ściereczką.

OSTRZEŻENIE!

- **Do czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników ani podobnych substancji.**
- **Nie zanurzaj korpusu silnika w wodzie ani innych cieczach. Nie myj modułu silnika w zmywarce.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/lub wymiany akcesoriów wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- **Nie używaj smarów do produktu.**




PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use, and save them for future reference.
- Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of fire, electric shock, personal injury and/or material damage.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Handle the blade unit with care – risk of personal injury.
- Pull out the plug when the product is not in use, before replacing parts and before cleaning.
- Do not use the product to process hot liquids.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot surfaces.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Avoid contact with moving parts.
- Do not immerse the product in water or any other liquid – risk of electric shock.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	350 W
Volume	0.6 litre
Size	12.6 x 39.4 cm
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0.2 W

DESCRIPTION

The product is used for blending liquids, such as dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and smoothies.

FIG. 1

1. *Spill-safe drink lid*
2. *Bottle*
3. *Blade unit*
4. *Motor unit*
5. *Power switch*
6. *Power cord*

USE

WARNING!

- **Do not touch the blade unit. If the blade unit gets blocked, pull out the plug before removing the blockage.**
- **Do not fill above the MAX mark.**
- **Do not add ingredients hotter than 60°C.**
- **Do not run the product for more than 1 minute at once. If the processing takes more than 1 minute, switch off the product and allow it to cool 1 minute before starting it again.**
- **Pull out the plug immediately after use.**
- **Switch off the product before removing the bottle from the motor unit.**

1. Put the bottle on a level, stable surface with the opening facing up.
2. Fill with the required ingredients

FIG. 2

3. Fit the motor unit on the open end of the bottle. Turn the bottle upside down, align the arrows on the motor unit to the arrows on the bottle, and turn the bottle clockwise to lock in place on the motor unit.
4. Plug in the plug and press the power switch to start the product.

FIG. 3

FIG. 4

5. Turn around the bottle again and put it on level surface.
6. Remove the blade unit and put on the drink lid.

FIG. 5

CLEANING

Clean the product and accessory immediately after use.

- Pull out the plug and remove all the loose parts.
- Wash the parts in lukewarm water with washing-up liquid, or in a dishwasher.
- Remove the rubber seal from the blade unit and rinse in water when necessary.
- Clean the motor unit with a damp cloth.

WARNING!

- **Do not use abrasive detergent or solvent to clean.**
- **Do not immerse the motor unit in water or any other liquid. Do not wash the motor unit in a dishwasher.**
- **Switch off the product, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning, maintenance and/or replacing accessories.**
- **Do not use lubricant on the product.**

STORAGE




- Store the product out of the reach of children.

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr von Stromschlag, Brand oder schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Kabel oder Stecker Schäden aufweisen. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einem autorisierten Kundendienst.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Messereinheit um – Verletzungsgefahr.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Sie Teile austauschen und reinigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Verarbeiten heißer Flüssigkeiten.
- Das Kabel nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen lassen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen.

- Das Produkt nicht im Freien verwenden.
- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden – es besteht Stromschlaggefahr.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	350 W
Fassungsvermögen	0,6 l
Maße	12,6 x 39,4 cm
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,2 W

BESCHREIBUNG

Dieses Produkt ist zum Mischen von Flüssigkeiten wie Milchprodukten, Saucen, Fruchtsäften, Suppen, Getränken und Smoothies geeignet.

ABB. 1

1. Auslaufsicherer Trinkverschluss
2. Flasche
3. Messereinsatz
4. Motoreinheit
5. Netzschalter
6. Anschlusskabel

BEDIENUNG

WARNUNG!

- **Berühren Sie die Messer nicht. Wenn die Messereinheit blockiert ist, ziehen Sie das Netzteil heraus, bevor Sie die Blockierung entfernen.**
- **Füllen Sie nicht höher als bis zur MAX-Markierung.**
- **Geben Sie niemals Zutaten mit einer Temperatur über 60 °C in die Flasche.**
- **Lassen Sie das Produkt nicht länger als 1 Minute laufen. Wenn die Verarbeitung länger als 1 Minuten dauert, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor dem Neustart 1 Minute lang abkühlen.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker sofort nach Gebrauch ab.**
- **Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die Flasche von der Motoreinheit nehmen.**

1. Die Flasche mit der Öffnung nach oben auf einem ebenen, stabilen Untergrund stellen.
2. Geben Sie die gewünschten Zutaten ein.

ABB. 2

3. Montieren Sie die Messereinheit auf das offene Ende der Flasche. Drehen Sie die Flasche um, richten Sie die Pfeile auf der Motoreinheit an den Pfeilen auf der Flasche aus und drehen Sie die Flasche im Uhrzeigersinn, um sie an der Motoreinheit zu fixieren.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose und drücken Sie dann den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.

ABB. 3**ABB. 4**

5. Drehen Sie die Flasche wieder um und stellen Sie sie auf einen ebenen Untergrund.
6. Entfernen Sie die Messereinheit und setzen Sie den Trinkverschluss auf.

ABB. 5**REINIGUNG**

Reinigen Sie Produkt und Zubehör sofort nach dem Gebrauch.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und entfernen Sie alle abnehmbaren Teile.
- Waschen Sie die abnehmbaren Teile in lauwarmem Wasser mit Spülmittel, und spülen Sie sie aus oder waschen Sie sie im Geschirrspüler.
- Entfernen Sie bei Bedarf den Gummidichtring von der Messereinheit und spülen Sie sie mit Wasser ab.
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.

WARNUNG!

- **Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder ähnliche Substanzen zur Reinigung.**
- **Tauchen Sie den Motor nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Reinigen Sie die Motoreinheit nicht im Geschirrspüler.**

- **Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät reinigen, warten und/oder Zubehörteile austauschen.**
- **Tragen Sie kein Schmiermittel auf das Produkt auf.**

AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.




TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturman, kuoleman, henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi

normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.

- Käsittele teräyksikköä varoen - henkilövahinkojen vaara.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, ennen osien vaihtoa ja ennen puhdistusta.
- Älä käytä tuotetta kuumien nesteiden käsittelyyn.
- Älä anna johdon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai penkin reunan yli.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Vältä kosketusta liikkuviin osiin.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin - sähköiskun vaara.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	350 W
Tilavuus	0,6 l
Mitat	12,6 x 39,4 cm

Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyinä ensimmäiseen desimaaliin) 0,2W

KUVAUS

Tuote on suunniteltu nesteiden, kuten maitotuotteiden, kastikkeiden, hedelmämehujen, keittojen, juomien ja smoothieiden sekoittamiseen.

KUVA 1

1. Vuotamaton juomakorkki
2. Pullo
3. Teräyksikkö
4. Moottoriyksikkö
5. Virtakytkin
6. Johto

KÄYTTÖ

VAROITUS!

- **Älä koske teriin.** Jos teräyksikkö juuttuu, vedä pistotulppa irti ennen tukoksen poistamista.
- **Älä täytä yli MAX merkin.**
- **Älä koskaan täytä pulloon ainesosia, joiden lämpötila on yli 60 °C.**
- **Älä käytä tuotetta yli 1 minuutti kerrallaan.** Jos valmistus kestää yli 1 minuutin, pysäytä tuote ja anna sen jäähtyä 1 minuutti ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- **Irrota pistotulppa heti käytön jälkeen.**
- **Sammuta tuote ennen pullon irrotusta moottoriyksiköstä.**

1. Aseta pullo tasaiselle, vakaalle alustalle aukko ylöspäin.
2. Lisää haluamasi ainekset.

KUVA 2

3. Asenna teräyksikkö pullon avoimeen päähän. Käännä pullo ylösalaisin, kohdista moottoriyksikön nuolet pullossa oleviin nuoliin ja kierrä pulloa myötäpäivään lukitaksesi sen moottoriyksikköön.
4. Kytke pistotulppa sopiva pistorasiaan ja käynnistä tuote painamalla virtakytkintä.

KUVA 3

KUVA 4

5. Käännä pullo uudelleen ja aseta se tasaiselle alustalle.
6. Irrota teräyksikkö ja asenna juomakorkki.

KUVA 5

PUHDISTUS

Puhdista tuote ja lisävarusteet heti käytön jälkeen.

- Irrota pistotulppa ja irrota kaikki irtoavat osat.
- Pese irrotettavat osat haaleassa vedessä pesuaineella ja huuhtele tai pese ne astianpesukoneessa.
- Irrota tarvittaessa kumitiivisterengas teräyksiköstä ja huuhtele se vedellä.
- Puhdista moottoriyksikkö kostealla liinalla.

VAROITUS!

- **Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita, liuottimia tai vastaavia.**
- **Älä upota moottoriyksikköä veteen tai muihin nesteisiin. Älä pese moottoriyksikköä astianpesukoneessa.**
- **Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa ulos ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin puhdistat, huollat ja/tai vaihdat lisävarusteita.**
- **Älä käytä tuotteeseen voiteluaineita.**

SÄILYTYS




- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure.
- Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque d'incendie, d'accident électrique, de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Confiez ce produit à un prestataire agréé pour l'inspection, la réparation ou le réglage.
- Manipulez le bloc couteau avec précaution : risque de blessure.
- Débranchez la prise de courant lorsque le produit n'est pas utilisé, avant de changer des pièces et avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas le produit pour travailler des liquides chauds.
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.

- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un choc électrique et/ou des blessures corporelles.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Risque d'accident électrique.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	350 W
Volume	0,6 l
Dimensions	12,6 x 39,4 cm
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0,2 W

DESCRIPTION

Le produit a été conçu pour mixer des liquides tels que produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, boissons et smoothies.

FIG. 1

1. Couvercle à boire anti-éclaboussures
2. Gourde
3. Bloc couteau
4. Bloc moteur
5. Interrupteur
6. Cordon

UTILISATION

ATTENTION !

- **Ne touchez pas les lames. Si le bloc couteau est bloqué, débranchez la prise de courant avant d'enlever ce qui cause le blocage.**
- **Ne remplissez pas au-delà du repère MAX.**
- **Ne mettez pas dans la gourde des ingrédients dont la température dépasse à 60 °C.**
- **Ne faites pas fonctionner le produit pendant plus d'une minute d'affilée. Si le travail prend plus d'une minute, éteignez le produit et laissez-le refroidir pendant une minute avant de redémarrer.**
- **Débranchez la prise de courant immédiatement après utilisation.**
- **Éteignez le produit avant de retirer la gourde du bloc moteur.**

1. Placez la gourde sur une surface plane et stable, l'ouverture en haut.
2. Mettez-y les ingrédients souhaités.

FIG. 2

3. Installez le bloc couteau sur l'extrémité ouverte de la gourde. Retournez la gourde, alignez les flèches du bloc moteur avec les flèches de la gourde, et tournez la gourde dans le sens horaire pour la bloquer sur le bloc moteur.
4. Branchez la prise de courant et appuyez sur l'interrupteur pour mettre le produit en marche.

FIG. 3

FIG. 4

5. Retournez à nouveau la gourde et placez-la sur une surface plane.
6. Retirez le bloc couteau et mettez le couvercle à boire.

FIG. 5

NETTOYAGE

Nettoyez le produit et les accessoires immédiatement après utilisation.

- Débranchez la prise de courant et retirez toutes les pièces amovibles.
- Lavez les pièces amovibles à l'eau tiède avec un détergent, puis rincez-les ou mettez-les au lave-vaisselle.
- Si nécessaire, retirez la bague d'étanchéité en caoutchouc du bloc couteau et rincez-la à l'eau.
- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide.

ATTENTION !

- **N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de solvants ou similaires pour le nettoyage.**
- **Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne mettez pas le bloc moteur au lave-vaisselle.**

- **Éteignez le produit, débranchez la prise secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les parties mobiles avant de nettoyer, d'entretenir et/ou de remplacer les accessoires.**
- **Ne mettez pas du lubrifiant sur le produit.**

RANGEMENT

- Gardez le produit hors de la portée des enfants.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico op brand, elektrische ongevallen, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd het product goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Stuur het product terug naar een officieel servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Hanteer de meseenheid voorzichtig – risico op persoonlijk letsel.
- Trek de stekker eruit wanneer het product niet wordt gebruikt, voordat u onderdelen vervangt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik het product niet voor de bereiding van warme vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik geen andere accessoires dan accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik van

andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel veroorzaken.

- Vermijd contact met bewegende delen.
- Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof - gevaar voor elektrische ongevallen.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	350 W
Inhoud	0,6 l
Afmetingen	12,6 x 39,4 cm
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0,2 W

BESCHRIJVING

Het product is bedoeld voor het mixen van vloeistoffen zoals melkproducten, sauzen, sap, soep, drinks en smoothies.

AFB. 1

1. *Lekvrije drinkdop*
2. *Fles*
3. *Meseenheid*
4. *Motorunit*
5. *Schakelaar*
6. *Snoer*

BEDIENING

WAARSCHUWING!

- **Raak de messen niet aan. Als de meseenheid blokkeert, haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u de blokkade opheft.**
- **Vul niet meer dan de MAX-markering.**
- **Doe nooit ingrediënten in de fles met een temperatuur hoger dan 60 °C.**
- **Laat het product niet langer dan 1 minuut achter elkaar draaien. Als de verwerking langer dan 1 minuut duurt, schakelt u het product uit en laat u het minstens 1 minuten afkoelen voordat u het weer start.**
- **Trek de stekker er direct na gebruik uit.**
- **Schakel het product uit voordat u de fles van de motorunit haalt.**

1. Plaats de fles op een vlakke, stabiele ondergrond met de opening naar boven.
2. Schenk de gewenste ingrediënten in.

AFB. 2

3. Monteer de meseenheid op de open kant van de fles. Keer de fles om, lijn de pijlen op de motorunit uit met de pijlen op de fles en draai de fles met de klok mee om deze vast te zetten op de motorunit.
4. Steek de stekker in een geschikt stopcontact en druk op de aan/uitschakelaar om het product te starten.

AFB. 3**AFB. 4**

5. Keer de fles weer om zet deze op een vlak, stabiel oppervlak.
6. Verwijder de meseenheid en doe de dop erop.

AFB. 5**REINIGING**

Maak het product en de accessoires direct na elke gebruik schoon.

- Trek de stekker eruit en demonteer alle afneembare onderdelen.
- Was afneembare onderdelen af in lauw water met afwasmiddel en spoel ze af, of was ze af in de vaatwasser.
- Neem indien nodig de rubberen afdichtring van de meseenheid en spoel deze af met water.
- Reinig de motorunit met een vochtige doek.

WAARSCHUWING!

- **Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen en dergelijke voor de reiniging.**
- **Dompel de motorunit niet onder in water of andere vloeistof. Was de motorunit niet in de vaatwasser.**

- **Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires schoonmaakt, onderhoudt en/of vervangt.**
- **Gebruik geen smeermiddelen op dit product.**

OPSLAG

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

